

AUGUST 17, 2025 | 17 DE AGOSTO, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator Very Rev. Canice Nwizu, V.F.

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Youth Ministry Coordinator..... Juan Ramirez

(760)991-5788

juan.ramirez@sbdiocese.org

Deacon..... Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance..... Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping..... Xochilt Chamorro

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (**appointments/cita**)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(**No appointment/sin cita**)

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday/Lunes

8:00am-4:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-3:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

****4th Sunday Only/** 3:00pm African Mass/
Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
VIGÉSIMO DOMINGO ORDINARIO

PASTOR'S DESK

Today, my beloved friends, is the Twentieth Sunday in the ordinary time cycle C. We often speak of a baptism of fire to refer to a very difficult situation that we must deal with for the first time. When someone takes on a new task, they might say afterwards, 'That was a real baptism of fire!' Jesus speaks of fire and baptism at the beginning of today's gospel reading. He looks ahead to a baptism he must still receive, and he says that he is distressed until it is over. Jesus was referring to his passion and death, which will be a baptism of a sort. Instead of being plunged into water, he will be plunged into suffering, into a kind of fire.

At the beginning of our gospel reading today, Jesus says that he has come to set the earth on fire, and he wishes that it were blazing already. Before John the Baptist baptized Jesus in the river Jordan, he said to the crowds, 'I baptize you with water... he will baptize you with the Holy Spirit and fire'. When Jesus says he has come to set the earth on fire, he was talking about the fire of the Holy Spirit. At the first Pentecost, the Holy Spirit came down upon the disciples in the form of tongues of fire. However, before Jesus can bring the fire of the Holy Spirit to this earth, he must first undergo his baptism of fire, his passion, and death.

Through his passion and death, Jesus will show his love for the world in full. As he says elsewhere in the gospels, no one has greater love than to lay down his life for his friends. Jesus' death on the cross was a kind of explosion of love. It was a demonstration of God's love for the world. After his death and resurrection, the Lord poured out this love upon the world through the Holy Spirit.

This is the fire he came to bring to earth. That same Holy Spirit has been poured into all our lives, beginning with our baptism, but throughout our lives, especially whenever we ask for the gift of the Holy Spirit. We can ask the Lord to give us the Holy Spirit, or we can pray directly to the Holy Spirit, asking him to come afresh into our lives, as in that lovely prayer to the Holy Spirit, 'Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful, and kindle in us the fire of your love'.

In our second reading today, the author of the letter to the Hebrews imagines the Christian life as a kind of race. In the ancient world, especially in the Greek world, games involving highly trained athletes were hugely popular. The Olympic Games were the most famous of these games. Such games were part of the cultural environment of those who wrote the various books that we found in the New Testament. It is not surprising that they sometimes make use of the imagery of these games for their purposes. We found a very good example of this in today's second reading.

In the races that were a feature of the various games, athletes free themselves of anything that might have a negative impact on their speed. Similarly, the second reading calls on us to throw off everything that might hinder us, that might hold us back from running the race that the Lord is calling us to run. The author identifies the greatest hindrance as 'the sin that clings so easily'. We all have something we need to throw off because it is holding us back from running well the race that we began on the day of our baptism. This 'throwing off' is not something we do once in a lifetime. Every day of our lives, we should pray, 'Lord, be merciful to me, a sinner; Lord, help me to throw off whatever is holding me back from becoming the person you are calling me to be'.

The second reading also develops the imagery of the Christian life as a race in another way. When athletes compete in a race, they are always focused. They keep their focus on the finishing line. As we try to run the race of the Christian life, we too need a clear focus. In the words of that second reading, 'Let us not lose sight of Jesus, who leads us in our faith, and brings it to perfection'. The focus of our lives is not to be on our failings but on the Lord. If we keep him in view, everything else, including our failings, will find its proper level. As our reading states, we keep the Lord in view as someone who is leading us in our faith and bringing it to perfection. The Lord is out ahead of us; we are following his lead. He is also residing deep within us, working to deepen and strengthen our faith. We should also understand that not every element of a race can be applied to the Christian life. In a competitive race, there can only be one winner. The Christian life is not a competition. We are moving together towards the one goal, and we are called to support each other as we try to keep running steadily in the race that is before us. Peace be with you.

***God Bless,
Fr. Canice***

ESCRITORIO DEL PASTOR

Queridos amigos, hoy es el Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario C. A menudo hablamos de un bautismo de fuego para referirnos a una situación muy difícil que enfrentamos por primera vez. Cuando alguien asume una tarea nueva para él, puede decir después: "¡Ese fue un verdadero bautismo de fuego!". Jesús habla de fuego y de bautismo al comienzo del Evangelio de hoy. Anticipa un bautismo que aún debe recibir y dice que estará angustiado hasta que termine. Jesús se refería a su pasión y muerte, que será una especie de bautismo. En lugar de ser sumergido en agua, será sumergido en el sufrimiento, en una especie de fuego.

Al comienzo del Evangelio de hoy, Jesús dice que ha venido a prender fuego a la tierra y desea que ya estuviera ardiendo. Antes de que Juan el Bautista bautizara a Jesús en el río Jordán, dijo a la multitud: "Yo los bautizo con agua... él los bautizará con el Espíritu Santo y fuego". Cuando Jesús dice que ha venido a prender fuego a la tierra, se refiere al fuego del Espíritu Santo. En el primer Pentecostés, el Espíritu Santo descendió sobre los discípulos en forma de lenguas de fuego. Sin embargo, antes de que Jesús pueda traer el fuego del Espíritu Santo a esta tierra, debe primero pasar por su propio bautismo de fuego, su pasión y muerte.

A través de su pasión y muerte, Jesús mostrará su amor por el mundo en su plenitud. Como dice en otras partes de los evangelios, nadie tiene amor más grande que dar la vida por sus amigos. La muerte de Jesús en la cruz fue una especie de explosión de amor. Fue una demostración del amor de Dios por el mundo. Después de su muerte y resurrección, el Señor derramó este amor sobre el mundo a través del Espíritu Santo. Este es el fuego que vino a traer a la tierra. Ese mismo Espíritu Santo ha sido derramado en todas nuestras vidas, comenzando con nuestro bautismo, pero a lo largo de nuestras vidas, especialmente cada vez que pedimos el don del Espíritu Santo. Podemos pedirle al Señor que nos dé el Espíritu Santo o podemos orar directamente al Espíritu Santo, pidiéndole que venga de nuevo a nuestras vidas, como en esa hermosa oración al Espíritu Santo: "Ven Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en nosotros el fuego de tu amor".

En nuestra segunda lectura de hoy, el autor de la carta a los hebreos imagina la vida cristiana como una especie de carrera. En el mundo antiguo, especialmente en el mundo griego, los juegos que involucraban a atletas altamente entrenados eran enormemente populares. Los Juegos Olímpicos fueron los más famosos de estos juegos. Estos juegos formaban parte del entorno cultural de quienes escribieron los diversos libros que encontramos en el Nuevo Testamento. No es de extrañar que a veces utilizaran la imaginación de estos juegos para sus propios fines. Encontramos un excelente ejemplo de esto en la segunda lectura de hoy.

En las carreras que caracterizaban los diversos juegos, los atletas se liberaban de todo aquello que pudiera afectar negativamente su velocidad. De igual manera, la segunda lectura nos llama a despojarnos de todo aquello que pueda obstaculizarnos, que pueda impedirnos correr la carrera que el Señor nos llama a correr. El autor identifica el mayor obstáculo como "el pecado que se aferra con tanta facilidad". Todos tenemos algo que debemos despojarnos porque nos impide correr bien la carrera que comenzamos el día de nuestro bautismo. Este desprendimiento no es algo que hacemos una sola vez en la vida. Todos los días debemos orar: "Señor, ten piedad de mí, un pecador; Señor, ayúdame a liberarme de todo lo que me impide convertirme en la persona que me llamas a ser".

La segunda lectura también desarrolla la imagen de la vida cristiana como una carrera de otra manera. Cuando los atletas compiten en una carrera, siempre están concentrados. Mantienen su enfoque en la meta. Al intentar correr la carrera de la vida cristiana, también necesitamos un enfoque claro. En palabras de esa segunda lectura: "No perdamos de vista a Jesús, quien nos guía en nuestra fe y la perfecciona". El enfoque de nuestras vidas no debe estar en nuestras fallas, sino en el Señor. Si lo tenemos presente, todo lo demás, incluidas nuestras fallas, encontrará su nivel adecuado. Como dice la lectura, tenemos presente al Señor como alguien que nos guía en nuestra fe y la perfecciona. El Señor nos precede; seguimos su ejemplo. Él también reside en lo profundo de nosotros, trabajando para profundizar y fortalecer nuestra fe.

Debemos comprender también que no todos los elementos de una carrera pueden aplicarse a la vida cristiana. En una carrera competitiva, solo puede haber un ganador. La vida cristiana no es una competición. Avanzamos juntos hacia la misma meta y estamos llamados a apoyarnos mutuamente mientras intentamos seguir adelante con firmeza en la carrera que tenemos por delante. La paz sea con ustedes.

***Que Dios los bendiga,
Padre Canice***



TODAY'S READINGS

First Reading – Jer 38:4-6, 8-10;

Ps 40:2-4, 18;

Second Reading – Heb 12:1-4;

Gospel – Lk 12:49-53

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37, 39-40, 43ab-44;
Mt 19:16-22

Tuesday: Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-14;
Mt 19:23-30

Wednesday: Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7;
Mt 20:1-16

Thursday: Jgs 11:29a-39a; Ps 40:5, 7-10;
Mt 22:1-14

Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-10;
Mt 22:34-40

Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-5;
Mt 23:1-12

Sunday: Is 66:18-21;
Ps 117:1b-2;
Heb 12:5-7, 11-13;
Lk 13:22-30



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Jr 38:4-6, 8--10;

Sal 39:2-4, 18;

Segunda Lect. – Heb 12:1-4;

Evangelio – Lc 12:49-53

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Jue 2:11-19; Sal 105:34-37, 39-40, 43ab, 44;
Mt 19:16-22

Martes: Jue 6:11-24a; Sal 84:9, 11-14;
Mt 19:23-30

Miércoles: Jue 9:6-15; Sal 20:2-7;
Mt 20:1-16

Jueves: Jue 11:29-39a; Sal 39:5, 7-10;
Mt 22:1-14

Viernes: Rut 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Sal 145:5-10;
Mt 22:34-40

Sábado: Rut 2:1-4, 8-11; 4:13-17; Sal 127:1b-5;
Mt 23:1-12

Domingo: Is 66:18-21;
Sal 116:1-2;
Heb 12:5-7, 11-13;
Lc 13:22-30



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Cecilia Quintana	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegueda Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermina Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:	JUAN RAMIREZ	(760)508-4036

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to **6 months** prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA	
(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)	
Name/Nombre: _____	Phone/Teléfono: (____) _____ - _____
Address/Domicilio: _____	Zip Code/Zonal Postal: _____
Special Need: _____	Ministry Interests/Interés ministerial: _____
Email Address/Dirección de correo electrónico: _____	Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, AUGUST 17/DOM., 17 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
Catechists Food Sale/Catequistas Venta de Comida

MONDAY, AUGUST 18/LUNES, 18 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-4pm

NO Bilingual Mass/Misa Bilingüe
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

FIESTA MEETING 7PM (HALL)

TUESDAY, AUGUST 19/MART., 19 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

WEDNESDAY, AUGUST 20/MIER., 20 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

THURSDAY, AUGUST 21/JUE., 21 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
SEIU Local 2025 (#AB)

FRIDAY, AUGUST 22/VIER., 22 DE AGOSTO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Confessions/Confesiones 5:30pm-???

SATURDAY, AUGUST 23/SÁB., 23 DE AGOSTO

English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, AUGUST 24/DOM., 24 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
African Mass/Misa Africano 3pm
Pantry Food Sale/Despensa Venta de Comida



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, August 16/Sáb., 16 de Agosto,

4:30pm Gerardo Vargas (Special Intentions)
Maria Vargas (Special Intentions)
6:30pm Melanie Navarro (Cumpleaños)
Brianna Navarro (Cumpleaños)

Sunday, August 17/Dom., 17 de Agosto,

8:30am Jose Sablan +
June Mendiola +
10:30am Flavia Rios +
Degita Favela +
12:30pm Salvador Cabral, Jr. +
Gonzalo De La Cruz +

Monday, August 18/Lunes, 18 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Tuesday, August 19/Martes, 19 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, August 20/Mier., 20 de Agosto,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, August 21/Jue., 21 de Agosto,

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, August 22/Vier., 22 de Agosto,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, August 23/Sáb., 23 de Agosto,

4:30pm Rodrick Morales (Special Intentions)
Patricia Morales (Special Intentions)
6:30pm Lily Sosa (Cumpleaños)
Vicky Velasco +

Sunday, August 24/Dom., 24 de Agosto,

8:30am Mary Smith +
Davy Canales (Birthday)
10:30am Minerva Bravo (Cumpleaños)
Miguel Razo +
12:30pm Luis Cruz +

Mass Intentions +

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa +

Si está presente para la intención programada, por favor acérquese con los Ujieres.



SUNDAY OFFERINGS 8/10/2025
Grand Total of Masses \$ 2,250.15

MASS INTENTIONS +

A beautiful way to honor or remember your loved one is to include his or her name in the Mass Intentions. Fortunately, Mass Intentions are not for Sundays exclusively. At every Mass we share the Body and Blood of Jesus Christ and we listen to the Word of God. If someone's birthday falls on a weekday or Saturday, do not fret, schedule an Intention and your loved one will be remembered even if you can not attend Mass. The donation is \$10 per Mass per name.

INTENCIONES DE LA MISA +

Una hermosa manera de honrar o recordar a su ser querido es incluir su nombre en la intención de la Misa. Las intenciones de Misa no son para los Domingos exclusivamente. En cada Misa, compartimos el cuerpo y la sangre de Jesús Cristo y escuchamos la palabra de Dios. Si el cumpleaños de alguien cae entre la semana o el Sábado, no se preocupe, puede programar una intención y su ser querido se le recordara incluso si usted no puede asistir a Misa. La donación es de \$10 por misa por nombre.

Come join us at Bingo every Friday at 1pm. Early birds start at 12pm. For more information or to help out, please call Lucy Perez. Thank you.



Únase a nosotros en Bingo todos los Viernes a las 1pm. Los madrugadores comienzan a las 12pm. Para obtener más información o para ayudar, llame a Lucy Perez. Gracias.

Please support the Church with their Yard sale today from 9am-2pm. Hope to see everyone there.



Por favor apoye a la Iglesia con la venta de yarda, hoy de 9am-2pm. Espero ver a todos allí.



For Quinceañera Celebrations, please call the Parish office 6 months prior to the requested date to receive important information about very needed paperwork.

Para Celebración de Quinceañeras, por favor llame la oficina Parroquial 6 meses antes de la fecha requerida para recibir información importante sobre el papeleo muy necesario.

CONFESSIONS

We will be having confessions this **Friday night without an appointment** starting at 5:30pm.



CONFESIONES

Habra confesiones este **viernes por la noche sin cita** comenzando alas 5:30pm.

DIOCESE OF SAN BERNARDINO
SOLEMN JUBILEE VESPERS
WITH EUCHARISTIC ADORATION & BENEDICTION

JOIN

MOST. REV. ALBERTO ROJAS, DD
BISHOP OF THE DIOCESE OF SAN BERNARDINO
AND THE PEOPLE OF THE HIGH DESERT VICARIATE

DATE:

SUNDAY, SEPTEMBER 14, 2025

TIME: 5:30PM

PRESIDER: BISHOP ALBERTO ROJAS

VENUE:

OUR LADY OF THE ROSARY CATHEDRAL

2525 N. ARROWHEAD AVENUE SAN BERNARDINO, CA 92405

- SPECIAL GUESTS : VERY REVEREND CANICE NWIZU, V. F.
AND THE CLERGY AND FAITHFUL OF THE HIGH DESERT
VICARIATE
- JOIN BEREAVEMENT, HEALTH CARE, AND PASTORAL CARE
MINISTERS FOR THIS SPECIAL SOLEMN JUBILEE VESPERS
SERVICE.



For any Inquiries, please contact :
hope2025@sbdioocese.org





DIÓCESIS DE SAN BERNARDINO

SOLEMNES VÍSPERAS JUBILARES
CON ADORACIÓN EUCARÍSTICA Y BENDICIÓN

ACOMPAÑEN AL

OBISPO ALBERTO ROJAS, DD,
OBISPO DE LA DIÓCESIS DE SAN BERNARDINO
Y A LA FELIGRESÍA DEL VICARIATO DEL ALTO DESIERTO

FECHA:

DOMINGO, 14 DE SEPTIEMBRE DE 2025

HORA: 5:30PM

CELEBRANTE: OBISPO ALBERTO ROJAS

LUGAR:

CATEDRAL DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

2525 N. ARROWHEAD AVENUE SAN BERNARDINO, CA 92405

- INVITADOS ESPECIALES: RVDMO. CANICE NWIZU, V. F. Y LOS CLÉRIGOS Y FIELES DEL VICARIATO DEL ALTO DESIERTO
- ACOMPAÑEN A LOS MINISTROS DE DUELO, ATENCIÓN MÉDICA Y ATENCIÓN PASTORAL EN ESTA CELEBRACIÓN ESPECIAL DE SOLEMNES VÍSPERAS JUBILARES



Dirijan sus preguntas a:
hope2025@sbdioocese.org





Fiesta 2025 October 5 from 9am-5pm

Do you have information about who can or can you entertain us at the Fiesta?

¿Tienes información sobre quien puede o puedes entretenernos en la Fiesta?

Can you volunteer on October 5th?

¿Puede ser voluntario el 5 de octubre?

Can you give a money donation for the Food booth canopy?

¿Puede dar una donación de dinero para el pabellón de comida?

Can you make a donation to the food booths?

¿Puede hacer una donación a los puestos de comida?

Contact the Fiesta 2025 organizers and or Leaders and say I can volunteer, I have donations, and/or I will entertain.

Póngase en contacto con los organizadores de la Fiesta 2025 y digan si pueden ser voluntarios, dar donaciones o hacer una presentación.

Or stop by and see us in the office after all the Masses or during business hours.

We can answer your questions, sign you up and take donations.

Visítenos en la Oficina Parroquia después de todas de las misas o cuando la oficina esta abierto. Podemos responder a sus preguntas, inscribirlos y aceptar donaciones.



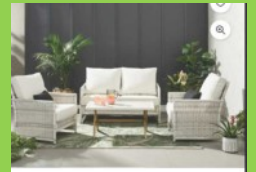
We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:
1st prize 65"/1er Premio

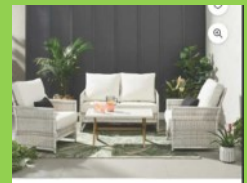
**TCL TV/
Televisión,**



2nd Prize/2do Premio
Patio Set Chairs



3rd prize/3er Premio
Patio Set Chairs



4th Prize/4to Premio
**Milwaukee
Impact Guns**



Tickets are **\$2.00** each and can be purchased after every mass,
Thank you and Good Luck./
Costo de boletos será **\$2.00** cada uno y los podrán comprar después de misa. Gracias y mucha suerte.

ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____
ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____
ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.